

REPORTAJE: AULAS

Bilingüismo de ida y vuelta

250 andaluces trabajan en el extranjero como auxiliares de conversación en colegios

MANUEL J. ALBERT - Huelva - 06/03/2007

Vota Resultado ★★★★★ 0 votos



Cada año, miles de estudiantes de último curso y recién licenciados hacen las maletas y se disponen a dejar sus países. Son estadounidenses, alemanes, británicos, irlandeses, franceses, españoles... Todos ellos pasarán un mínimo de ocho meses en centros de enseñanza de países extranjeros, apoyando las asignaturas de sus respectivos idiomas a los profesores locales de colegios e institutos y fomentando el conocimiento de su propia cultura. Ellos son los auxiliares de conversación. Este año, 250 andaluces han viajado al extranjero para este fin, mientras que 425 auxiliares de Europa, Canadá y Estados Unidos trabajan en centros de enseñanza de Andalucía.

La noticia en otros webs

- webs en español
- en otros idiomas

Juan Cruz, cordobés de 24 años, decidió embarcarse en este programa cuando, en 2006, aprobó las oposiciones para profesor de Inglés, recién licenciado en Filología Inglesa por la [Universidad de Granada](#), pero no obtuvo plaza. "Durante el año pasado pedí un par de

becas, la de Auxiliares de Conversación y la de Ayudantía Lingüística de la Junta de Andalucía, ya que no quería estar parado otro año más o esperando a que me llamasen para incorporarme de profesor sin hacer nada. Además, pensé que ser auxiliar de conversación sería una experiencia interesante y útil para mi currículum", comenta por correo electrónico. Juan escribe desde Miami, donde trabaja como auxiliar de conversación en la Conchita Espinosa Academy.

Durante este curso, 1.012 españoles han viajado a los países que cuentan con tratados bilaterales con España, de ellos 250 son andaluces, según datos del Ministerio de Educación y Ciencia (MEC).

El perfil de los que deciden partir coincide con el propio de Juan Cruz. Suelen ser recién licenciados o estudiantes de filología de último año de la lengua del país que solicitan. El objetivo del programa es que los auxiliares perfeccionen el dominio del idioma y el conocimiento de la cultura del país de acogida, así como la difusión de la lengua y la cultura de su país de origen. "En mi colegio, la gente suele tener mucha curiosidad sobre España. Sin embargo, sólo suelen conocer Madrid y a veces el norte. Yo procuro que conozcan Andalucía, que sepan los monumentos que pueden encontrar en Granada, Córdoba, Sevilla, Málaga..., que el flamenco y las sevillanas son típicos o más fáciles de encontrar en Andalucía y que el dialecto andaluz, que es más parecido junto con el canario, al que se habla en Latinoamérica, se da sólo en el sur de España", explica Cruz.

Estos auxiliares no son profesores en sí, ya que no tienen clases a su cargo. Su jornada laboral se limita a 12 horas a la semana. Su labor es apoyar a los profesores, generalmente de idiomas, en sus clases. "En mi caso, enseñé español a los niños más pequeños del colegio. También ejerzo de traductor y ayudo en un taller de prensa de los más grandes (de 6º a 8º). En general, ayudo a los alumnos de cualquier curso que tienen problemas con el español", afirma.

Ocho países

Este curso han sido 1.353 los auxiliares extranjeros seleccionados, procedentes de ocho países europeos más Estados Unidos, Canadá y Nueva Zelanda. De ellos, unos 425 ejercen su labor en los 251 centros públicos de enseñanza bilingüe y las 34 escuelas oficiales de idiomas, según datos de la Dirección General de la Ordenación y Evaluación Educativa de la Consejería de Educación. 300 fueron seleccionados por el MEC y son sufragados por la Junta. Otros 75 han sido escogidos y financiados por el ministerio y 50 han sido seleccionados por las nueve universidades públicas andaluzas y pagados por el Gobierno andaluz.

Debido a las características del Plan de Fomento del Plurilingüismo, que supone que

Lo más leído ...valorado ...enviado

- El segundo hombre más rico del mundo busca sucesor
- Inspector jefe del 11-M: "Eligieron España por ser el eslabón más débil del trío de las Azores"
- El PP llama a manifestarse el 10 de marzo en Madrid contra la decisión del Gobierno sobre De Juana
- División en un pueblo de tres habitantes
- YouTube retira el vídeo de 'Los Serrano' tras una reclamación de Telecinco
- Los habitantes de Vanuatu dejan de sonreír
- El Gobierno expondrá en el Congreso la política penitenciaria desde los gobiernos de Aznar
- "Coca-Cola, Disney y el Barça"
- Japón no pedirá perdón por convertir a miles de mujeres en esclavas sexuales durante la II Guerra Mundial
- El pulso

Listado completo

- El Gobierno expondrá en el Congreso la política penitenciaria desde los gobiernos de Aznar
- El pulso
- Inspector jefe del 11-M: "Eligieron España por ser el eslabón más débil del trío de las Azores"
- El ladrillo cerca 10 parques naturales
- División en un pueblo de tres habitantes
- El PP llama a manifestarse el 10 de marzo en Madrid contra la decisión del Gobierno sobre De Juana
- FORGES
- Japón no pedirá perdón por convertir a miles de mujeres en esclavas sexuales durante la II Guerra Mundial
- Cinismo
- La vicepresidenta abre en Madrid la lectura de 'Cien años de soledad' en homenaje a García Márquez

Listado completo

- La Asociación de Internautas alerta de miles de correos electrónicos con un virus 'gusano'
- El ladrillo cerca 10 parques naturales
- Gasolina de naranjas
- The Police actuará el 27 de septiembre en Barcelona
- El peso de los sueldos en la economía de la UE cae a sus niveles más bajos
- Gabriel García Márquez, ochenta años de soledad
- Vuelo virtual sobre la historia urbana de Barcelona
- El segundo hombre más rico del mundo busca sucesor
- División en un pueblo de tres habitantes
- Objetivo: Berlusconi

Listado completo

OTROS MEDIOS:					
GRUPO PRISA CadenaSer.com AS.com CincoDias.com Los40.com Ep3.es Meristation.com SOGECABLE Cuatro.com Plus.es		AUDIO N Radio (México) Caracol Radio (Colombia) Radio Continental (Argentina) ELEVISIÓN TVI (Portugal) ATB (Bolivia)		LO MÁS LO ÚLTIMO JUEGOS SERVICIOS El tiempo Tráfico Sorteos Cartelera Callejero Páginas Amarillas. Horoscopo Traductor Programación TV Postales Amor y Amistad Ofertas en tu mail WEBSALUD ÁREA EMPRESAS CLASIFICADOS TIENDA SOFTWARE CURSOS	
En tu móvil En tu PDA/PSP 24 horas ¡extra! Banda ancha Titulares del día Versión sólo texto Noticias RSS En tu web Podcast EDICIÓN IMPRESA HEMEROTECA ELPAISplus EP[s] DOMINGO		DEPORTES Fútbol Liga 2007 Motor Baloncesto Resultados ECONOMÍA Bolsa Fondos Negocios TECNOLOGÍA Ciberpaís Meristation		Educación OPINIÓN Viñetas Fe de errores Cartas al director Defensor del lector BLOGS PARTICIPA Los internautas preguntan Yo, periodista Encuestas Foros Trivial Chat	

a, muchos
s o Matemáticas.

ia se trata de una
ada para vivir, así
bajillo (en teoría
culares o ejercer de
ción económica es
fuentes del

ilizar el teclado:

Texto

Última hora

Lo último Agencia EFE

- 02:06** EE UU y Corea del Norte inician una cita histórica para normalizar sus relaciones
- 02:01** La Casa Blanca declina su responsabilidad en el caso del hospital militar desatendido
- 01:40** El Congreso ecuatoriano recurre el referéndum de la reforma constitucional de Correa
- 01:13** La UCI y los organizadores de las grandes vueltas alcanzan un acuerdo
- 00:43** Prostitutas mayores convierten un antiguo museo deportivo de la ciudad de México en su hogar

[Ver más noticias](#)

- 01:28** EEUU y Corea del Norte inician cita histórica para normalizar sus relaciones
- 00:52** Los duques de Anjou anuncian el nacimiento de su primogénita
- 00:38** Los duques de Anjou anuncian el nacimiento de su primogénita
- 00:26** El Congreso ecuatoriano recurre a convocatoria de consulta para Constituyente
- 00:11** UCI y organizadores alcanzan un acuerdo para esta temporada

[Ver más noticias](#)

Videos **Fotos** Gráficos

- Barcelona a vista de pájaro - 05-03-2007
- Barça y Valencia se juegan mañana el pase a cuartos de la Champions - 05-03-2007
- Aguirre: "El vestuario está tocado" - 05-03-2007

[Otros videos](#)



Zlatan Ibrahimovic, en un partido de la Serie A - 02-03-2007



El coche fúnebre con los restos de la ex modelo. - 02-03-2007



Los trabajadores del cementerio de Nassau preparan todo para el entierro de Anna Nicole Smith. - 02-03-2007

[Otras fotos](#)

- Eclipse lunar - 02-03-2007
- Nueva Terminal Sur - 02-03-2007
- Candidaturas a los Oscar 2007 - 27-02-2007

[Otras animaciones](#)

[Ayuda](#) | [Contacto](#) | [Venta de fotos](#) | [Publicidad](#) | [Aviso legal](#) | [elpais.com en tu web](#) | [SiteIndex](#) | [RSS](#) | [PODCAST](#)

[Secciones](#)

© **Diario EL PAÍS S.L.** - Miguel Yuste 40 - 28037 Madrid [España] - Tel. 91 337 8200
© **Prisacom S.A.** - Ribera del Sena, S/N - Edificio APOT - Madrid [España] - Tel. 91 353 7900

[Otros medios](#) [Asociados](#)